

# Sierra Sands Unified School District

## Application for School Bus Pass

Solicitud para Pase de Transporte Escolar

Student Name (Please Print) (Nombre del Estudiante - Letra de molde): \_\_\_\_\_

School (Escuela): \_\_\_\_\_ Grade (Grado): \_\_\_\_\_ Teacher (Maestro): \_\_\_\_\_

Address (Dirección): \_\_\_\_\_

AM Bus Stop (Parada del Camión AM): \_\_\_\_\_

PM Bus Stop (Parada del Camión PM): \_\_\_\_\_

Phone # - AM (Teléfono AM): \_\_\_\_\_ Phone # - PM (Teléfono PM): \_\_\_\_\_

1. I understand that all students shall present a bus pass before boarding the bus. Failure to do so may result in refusal of transportation to middle and high school students.
2. Revocation or suspension of a student's bus riding privileges will not constitute grounds for the refund of any fees paid.
3. Should a change be necessary in the student's morning or afternoon address, parents are requested to contact the child's school to update information and obtain a new bus stop assignment for their student. The school will notify the Transportation Dept. of the new arrangement.
4. Cost of a bus pass is \$150 for a full year. This price is the same for one way riders. Reduced price and free passes are available for those families who qualify. A temporary pass will be issued if application is received after the grace period. A permanent pass will be available at your student's school approximately three (3) weeks after bus pass applications have been processed.
5. Lost bus passes, temporary or permanent, full price, reduced price or free, will be reissued for the fee of \$5.00 per pass. Bus pass stickers used on temporary or permanent secondary school I.D. cards will be replaced for a \$1 charge each.
6. I hereby approve of and acknowledge receipt of a copy of the District's Bus Conduct Rules and Regulations.
  1. Yo entiendo que todos los estudiantes deberán presentar un pase de transporte antes de subirse al camión. Si no se presenta, se negará el transporte a los estudiantes de secundaria y preparatoria.
  2. La revocación o la suspensión de los privilegios de un estudiante para viajar en el camión no constituirá el reembolso del pago hecho por el pase.
  3. Si es necesario hacer cambios en la dirección del estudiante tanto en la mañana como en la tarde, se les pide a los padres que se comuniquen a la escuela de su niño para actualizar la información y obtener una nueva parada de autobús para su estudiante. La escuela notificará al Departamento de Transporte del nuevo arreglo.
  4. El costo del pase es \$150 por todo el año escolar. Este precio es el mismo para los estudiantes que usan el camión en viaje sencillo. Los pases a precio reducido o gratis están disponibles para las familias que califiquen. Se emitirá un pase provisional de camión si la solicitud se recibe después del período de gracia. Un pase permanente será enviado a la escuela de su estudiante aproximadamente 3 (tres) semanas después que las aplicaciones sean procesadas.
  5. En caso de la pérdida de cualquier pase de transporte provisional o permanente, éste se volverá a emitir con un costo de \$5.00 por pase. Las calcomanías de los pases de autobús que se utilicen en las tarjetas escolares secundarias de Identificación temporales o permanentes serán reemplazadas por un cargo de \$1 cada una.
  6. Yo apruebo y acepto de recibido una copia de las Reglas y Reglamentos de Conducta de Transporte del Distrito.

Parent Signature (Firma del Padre): \_\_\_\_\_ Date (Fecha): \_\_\_\_\_

**In accordance with SSUSD Board Policy #3541 which states: “Students who reside beyond established walking distance shall be eligible for transportation service to their school of residence.”**

*(De acuerdo con la Política #3541 de la Mesa Directiva de SSUSD la cual estipula: “Los estudiantes que residen más allá de la distancia establecida para caminar deben ser elegibles para los servicios de transporte a su escuela de residencia.”)*

<p><b>Walking Distances (<i>Distancia de Caminar</i>):</b>  <b>Per Administrative Regulations 3541(a)</b></p>	<p><b>Kindergarten-3<sup>rd</sup> Grade (<i>Grado</i>) – 1 mile (<i>milla</i>)</b>  <b>4-5<sup>th</sup> Grade (<i>Grado</i>) – 1-1/4 miles (<i>millas</i>)</b>  <b>6-12<sup>th</sup> Grade (<i>Grado</i>) – 2-1/4 miles (<i>millas</i>)</b></p>
---	---

Yearly bus pass (full price)    \$ 150.00 <i>Pase para el autobús anual (precio completo) \$150.00</i> \$75.00	Yearly bus pass (reduced price)    \$75.00 <i>Pase para el autobús anual (precio reducido)</i>
--	---

*Office use only below this line*

-----

Yearly Pass \_\_\_\_\_      Amt rec'd \_\_\_\_\_      Check # \_\_\_\_\_      Cash \_\_\_\_\_

Free \_\_\_\_\_ Reduced \_\_\_\_\_ Full \_\_\_\_\_      Replacement \_\_\_\_\_      Information Change \_\_\_\_\_      Pass # \_\_\_\_\_

## **SIERRA SANDS UNIFIED SCHOOL DISTRICT BUS CONDUCT RULES & REGULATIONS**

A primary concern of Sierra Sands Unified School District is the ability to provide safe, efficient and appropriate transportation for its students. Sierra Sands Unified School District adheres to the following discipline standards based on the California Administrative Code, Title 5, Section 14263 which states: "Pupils transported in a school bus shall be under the authority of, and responsible directly to, the driver of the bus, and the driver shall be held responsible for the orderly conduct of the pupils while they are on the bus or being escorted across a street, highway, or road. Continued disorderly conduct or persistent refusal to submit to the authority of the driver shall be sufficient reason for a pupil to be denied transportation. A bus driver shall not require any pupil to leave the bus en route between home and school or other destination." District standards for students are provided below:

### **CONDUCT STANDARDS**

1. The bus driver's instructions are to be followed at all times.
2. Fighting or active play is not permitted.
3. Eating, drinking, or chewing gum is not permitted.
4. All parts of the body are to be kept inside the bus at all times.
5. Loud conversation or inappropriate language is not permitted.
6. Damaging or defacing of District equipment is not permitted.
7. Use seatbelt when available.

In order to enforce the following conduct standards while riding District school buses, District bus drivers have been directed to follow these procedures:

1. A verbal warning shall be given to any student whose behavior is unacceptable in the judgment of the bus driver.
2. A "Bus Conduct Report" will be issued to any student whose behavior does not improve after a verbal warning has been received.

### **BUS STOP COURTESY & ROUTE TIMES**

The Sierra Sands Unified School District Board of Education approves bus stops established by the District Transportation Department.

- Students are not to be picked up or dropped off at any location other than an approved bus stop.
- Each elementary school bus pass will be imprinted with the student's normal bus stop. Should a change of bus stop be necessary either on a temporary or permanent basis, it is requested that parents contact the child's school. Permission notes to change stops must be authorized by the student's home school.
- In the event of student misconduct, students may be subject to disciplinary procedures in accordance with Sierra Sands Unified School District Board Policy, California Education Code, California State Penal Code, California Code of Regulations and/or California Vehicle Code.
- While at district bus stops, students must stay away from the curb, the street and the bus, until the bus comes to a complete stop.
- When exiting, students should walk directly away from the bus and not linger in the vicinity of the bus.

Students should arrive at their bus stop no more than 5 minutes prior to the scheduled pick-up time. The time cited on each bus route is the planned time of departure from the bus stop. Please assist the Transportation Department in maintaining the schedule by being on time.

From time to time schedules may need to be revised. Every effort will be made to inform school sites, students and parents of the changes. Should any questions arise please contact the Transportation Department by telephone at (760) 499-1874 .

## **DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE SIERRA SANDS REGLAS Y REGLAMENTOS DE CONDUCTA – TRANSPORTE ESCOLAR**

Una de las principales preocupaciones del Distrito Escolar Unificado de Sierra Sands es la habilidad de proporcionar un medio de transporte seguro, eficiente y apropiado para sus estudiantes. El Distrito Escolar Unificado de Sierra Sands se apega a los siguientes estándares de disciplina basados en el Código Administrativo de California, Título 5, Sección 14263 el cual estipula: "Los estudiantes que son transportados en camiones escolares estarán bajo la autoridad y la responsabilidad directa del chofer del camión, y el chofer será responsable por la conducta ordenada de los alumnos mientras ellos permanezcan en el camión o sean escoltados al cruzar la calle, la avenida o la carretera. Una conducta desordenada continua o el rehusarse de manera persistente a someterse a la autoridad del chofer será suficiente motivo para negarle el servicio de transporte al estudiante. Un chofer no le exigirá a ningún alumno que se baje del camión entre la ruta de la casa y la escuela o cualquier otro destino." Los estándares del Distrito para los estudiantes se proporcionan a continuación:

### **REGLAS DE CONDUCTA**

1. Se deben seguir las instrucciones del chofer todo el tiempo.
2. No se permite pelear o jugar vigorosamente.
3. No se permite comida, bebidas ni goma de mascar (chicle).
4. Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del camión durante todo el tiempo.
5. No se permite hablar fuerte ni lenguaje inapropiado.
6. No se permite dañar o mutilar el equipo del Distrito.
7. Utilice los cinturones de seguridad cuando estén disponibles.

Para reforzar las siguientes reglas de conducta mientras se encuentren abordo de los camiones del distrito escolar, los chóferes del Distrito han sido instruidos para que sigan estos procedimientos:

1. Cuando, en la opinión del chofer, la conducta del alumno no es aceptable, se le hará una advertencia verbal al alumno.
2. Cuando, en la opinión del chofer, la conducta del alumno no mejora inmediatamente, se emitirá un "Reporte de Conducta en el Camión" (*Bus Conduct Report*).

### **HORARIO DE LAS RUTAS Y CORTESIA EN LAS PARADAS DEL CAMIÓN**

La Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado de Sierra Sands aprueba las paradas de los camiones establecidas por el Departamento de Transporte del Distrito.

- Los estudiantes no deben subirse o bajarse en cualquier otro lugar que no sea la parada aprobada.
- Cada pase de autobús de una escuela primaria estará impreso con la parada del camión normal del estudiante. Si es necesario cambiar la parada del camión del estudiante ya sea de manera temporal o permanente, se les pide a los padres que se comuniquen a la escuela de su niño. Las notas de permiso para cambiar paradas deben ser autorizadas por la escuela del estudiante.
- En caso de que el estudiante se porte mal, los estudiantes podrían estar sujetos a procedimientos disciplinarios de acuerdo a la Política de la Mesa Directiva del Distrito Escolar de Sierra Sands, el Código de Educación de California, el Código Penal de Estado de California, el Código de Reglamentos de California y/o el Código de Vehículos de California.
- En todas las paradas del camión, los estudiantes deben mantenerse alejados del borde de la acera o de la calle y del camión hasta que el camión pare completamente.
- Al bajarse del camión, los estudiantes deben retirarse del autobús inmediatamente y no permanecer al lado del autobús.

Los estudiantes deben llegar a la parada del camión por lo menos 5 minutos antes del tiempo que llega el camión. La hora de la parada establecida, es la hora de salida de la parada del camión. Por favor ayude al Departamento de Transporte a mantener el horario establecido siendo puntual.

De vez en cuando es necesario revisar los horarios. Haremos todo lo posible para informar a las escuelas, los estudiantes y a los padres de los cambios. Si tiene preguntas, favor de comunicarse por teléfono al Departamento de Transporte al (760) 499-1874.